



Tecnicatura Universitaria en Programación

INGLÉS II

Unidad Temática N° 2:

Organización Conceptual del Texto:
Conectores

Material Teórico
1° Año – 2° Cuatrimestre



Índice

| | |
|---------------------------------------|----------|
| Conectores Discursivos | 2 |
| Tipos y ejemplos de conectores | 2 |
| BIBLIOGRAFÍA | 6 |

UNIDAD Nº 2: ORGANIZACIÓN CONCEPTUAL DEL TEXTO

Conectores Discursivos

Son palabras que sirven para relacionar de diferentes formas, las ideas que el autor expresa en el texto. Estos conectores marcan una relación lógica entre los conceptos o la información que se incluye en el texto.

Tipos y ejemplos de conectores

ADICIÓN (las ideas se suman o agregan una a la otra)

And (y)
As well as (así también / así como)
Besides (además)
Both... and... (tanto como)
Also (también)
In addition (además)
What is more (lo que es más)
Moreover / Furthermore (además)
Not only... but also (no sólo... sino también)

ENUMERACIÓN (las ideas se mencionan en un orden determinado por el autor)

First / Firstly... Second / Secondly... / Last / Lastly... (primero... segundo... porúltimo)
To begin with (para comenzar)
Next (a continuación)
Finally (finalmente)
To conclude (para finalizar)
In short (en resumen)
In all (en resumen)
To sum up (para concluir)

CONTRASTE (las ideas se oponen o se diferencian entre sí)

Restricción

But (pero)
However (sin embargo)
Nevertheless / Nonetheless / Notwithstanding (no obstante)

Yet (aún así)

Although (aunque)

While / Whereas (mientras que)

Rather (más bien)

Even though (aún cuando)

Oposición: introduce una idea opuesta a la recién enunciada

On the one hand... On the other hand... (por un lado... por otro lado)

By contrast (a diferencia de / en contraposición a)

On the contrary (por el contrario)

Instead (en cambio)

Unlike (a diferencia de)

ALTERNATIVA (se expresa una opción entre dos o más ideas)

Or (o)

Or else (o sino)

Either... or... (o una... o la otra)

Whether... or... (o... o...)

CAUSA (la idea que sigue al conector expresa la causa de la anterior)

Because (porque / ya que)

Since (ya que / dado que)

Because of (debido a)

Due to (debido a)

RESULTADO (la idea que sigue al conector expresa la consecuencia de la anterior)

Therefore (por lo tanto)

So / So that (entonces / de tal modo)

In fact (de hecho)

Thus (así / entonces)

Then (entonces)

Consequently (en consecuencia)

For this reason (por este motivo / razón)

As result of (como resultado)

EJEMPLIFICACIÓN (el autor utiliza estos conectores para introducir ejemplos o aclaraciones de la idea anterior)

For example / e.g. (por ejemplo)

For instance (por ejemplo)

Such as (tal como)

Like (como)

That is / i.e. (es decir / o sea)

That is to say (es decir)

Namely (o sea)

Viz (a saber)

CONDICIÓN (introducen una idea que condiciona a la siguiente)

If (si)

Even if (aún sí)

Even though (aún cuando)

Unless (a menos que)

Even when (incluso cuando)

As long as (siempre que)

PROPÓSITO (marcan el objetivo de una idea)

In order to (para)

For (para)

EXCEPCIÓN (señalan una particularidad o exclusión de lo dicho antes)

Apart from (aparte de)

Except for (a excepción de)

With the exception of (a excepción de)

Unless (salvo que)

Nota: Algunos de los conectores anteriormente detallados pueden cumplir otras funciones y su traducción es diferente a la mencionada.

Both: ambos Both metals react with oxygen.

So: tan This situation is so complicated that we need to deal with it now.

Yet: todavía They have not arrived yet.

Since: desde We have been studying since 10 a.m.

For: durante This topic has been discussed for ages.

Tabla 1: Recuperada de la página web Research Gate

Ejemplos:

If:

If you think carefully, you will find the solution.

(Si pensás cuidadosamente, encontrarás la solución.)

Unlike:

Unlike my brother, I like vegetables.

(A diferencia de mi hermano, a mí me gustan los vegetales.)

Because:

Cindy was promoted because she worked hard.

(Cindy fue promovida porque trabajó mucho.)

BIBLIOGRAFÍA

Pascual, M. y Unger, L. (2014). *Guía de Referencia léxico-gramatical para la lecto-comprensión de textos científicos en inglés*. San Luis, Argentina. Nueva Editorial Universitaria. Universidad Nacional de San Luis. Recuperado de: <https://www.researchgate.net/>

Pat. (2020, March 4). Connectors and Linkers. <https://pchujman.cumbresblogs.com/2020/03/04/connectors-and-linkers/>



Atribución-No Comercial-Sin Derivadas

Se permite descargar esta obra y compartirla, siempre y cuando no sea modificado y/o alterado su contenido, ni se comercialice. Referenciarlo de la siguiente manera:
Universidad Tecnológica Nacional Facultad Regional Córdoba (S/D). Material para la Tecnicatura Universitaria en Programación, modalidad virtual, Córdoba, Argentina.